



BOSCH

PRO

GLI18V-1500

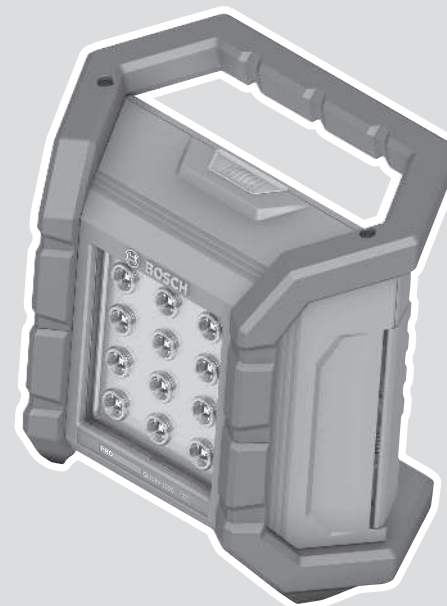
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A C9A (2025.09) / 9

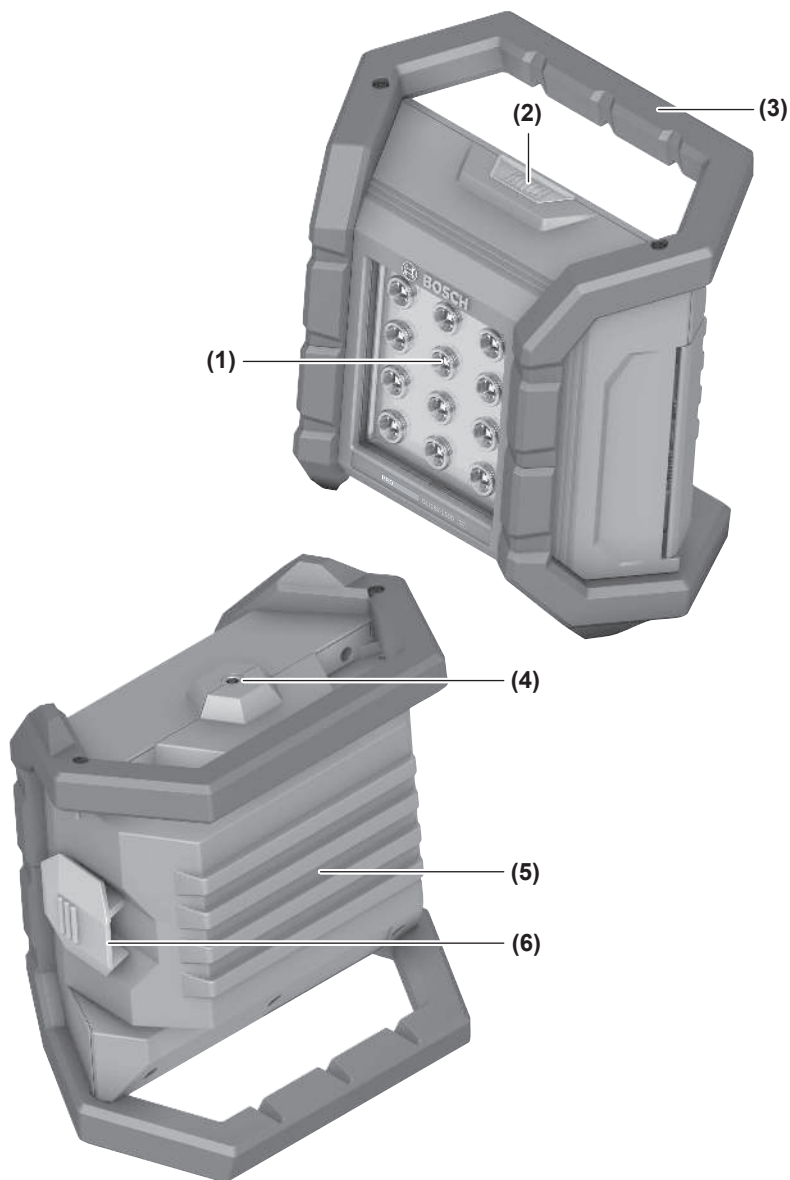


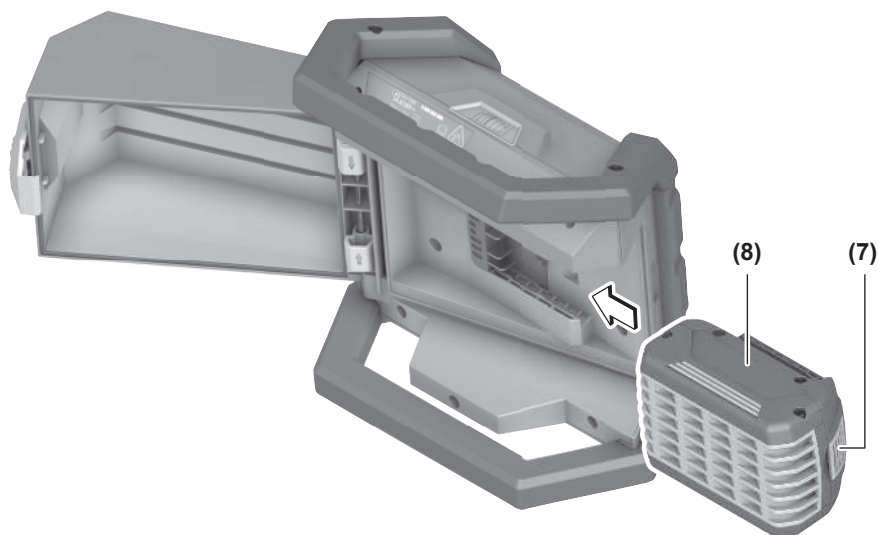
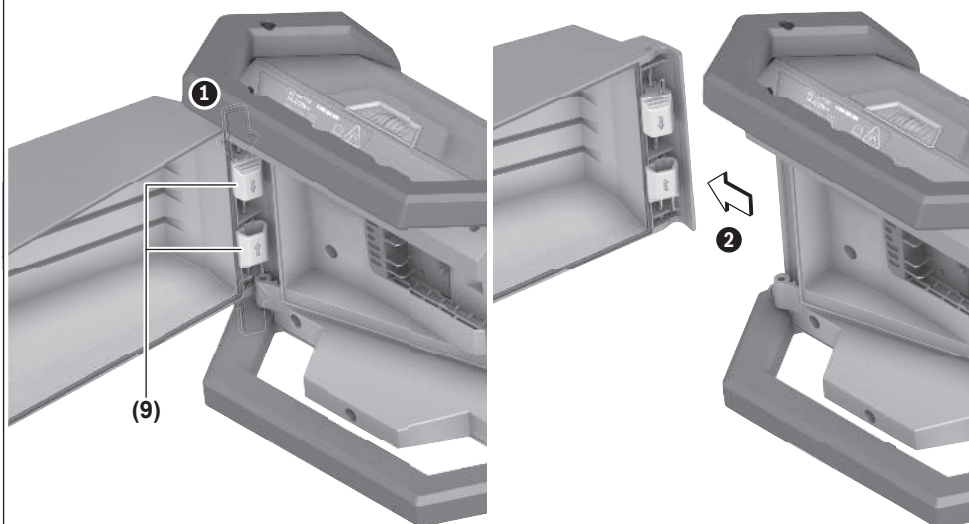
1 609 92A C9A



pl Instrukcja oryginalna





A**B**

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z lampami



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia dla dalszego zastosowania.

- ▶ Proszę przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia dołączone do akumulatora lub do elektronarzędzia, z którym akumulator został dostarczony i dołączyć ich przestrzegania.
- ▶ **Z lampą należy obchodzić się ostrożnie.** Lampa nagrzewa się do wysokich temperatur, co powoduje podwyższenie ryzyka pożaru lub wybuchu.
- ▶ **Nie należy używać lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem.**
- ▶ **Po automatycznym wyłączeniu lampy nie należy naciskać ponownie na włącznik/wyłącznik.** Akumulator może ulec uszkodzeniu. Przed ponownym włączeniem lampy należy upewnić się, że akumulator jest naładowany, a lampa chłodna.
- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalny osprzęt firmy Bosch.**
- ▶ **Nie można wymienić samego źródła światła.** W przypadku uszkodzenia źródła światła należy wymienić całą lampę.
- ▶ **Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich czynności obsługowych przy lampie (np. montażu, konserwacji itp.), jak również przed transportem lub przechowywaniem, z lampy należy wyjąć akumulator.** W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Nie wolno kierować strumienia światła w stronę osób i zwierząt, jak również wpatrywać się w strumień światła – nawet zachowując znaczną odległość.**
- ▶ **Nie wolno używać lampy w ruchu drogowym.** Lampa nie posiada atestu pozwalającego na użytkowanie jej w ruchu drogowym.



Należy zachować minimalną odległość lampy od oświetlanych powierzchni i przedmiotów. Przy zbyt bliskiej odległości oświetlane

obiekty mogą ulec przegrzaniu.

- ▶ **Nie wolno przykrywać głowicy lampy w czasie jej użytkowania.** Głowica lampy nagrzewa się podczas pracy i skumulowane ciepło może spowodować poparzenia.



UWAGA! Nie należy spoglądać przez dłuższy czas w strumień światła. Promieniowanie optyczne może być szkodliwe dla wzroku.

- ▶ **Należy unikać gromadzenia się pyłu na stanowisku pracy.** Pyły mogą się z łatwością zapalić.
- ▶ **W razie uszkodzenia akumulatora lub stosowania go niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do wystąpienia oparów.** Akumulator może się zapalić lub wybuchnąć. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **W przypadku nieprawidłowej obsługi lub uszkodzenia akumulatora może dojść do wycieku palnego elektrolitu z akumulatora.** Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonego zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.
- ▶ **Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- ▶ **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.



Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią. Istnieje

zagrożenie zwarcia i wybuchu.

- ▶ **Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Ładowanie akumulatorów innych, niż te, które zostały dla danej ładowarki przewidziane, może spowodować zagrożenie pożarowe.
- ▶ **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.
- ▶ **Nie modyfikować ani nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- ▶ **Nieużywane lampy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie należy udostępniać lampy osobom, które nie znają tego urządzenia lub nie przeczytały niniejszych zaleceń. Lampy, używane przez niedoświadczonych osoby, są niebezpieczne.

Opis produktu i jego zastosowania

Należy kierować się rysunkami umieszczonymi w przedniej części instrukcji eksploatacji.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Lampa jest przeznaczona do pracy w pomieszczeniach zamkniętych i w terenie; służy do oświetlania ograniczonych fragmentów przestrzeni w ograniczonym czasie i nie nadaje się do użytku jako ogólne oświetlenie pomieszczeń. Dzięki specjalnej pokrywie akumulatora lampa akumulatorowa jest zabezpieczona przed pyłem i bryzającą wodą.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu lampy, znajdującego się na stronie graficznej.

- (1) Głowica lampy
- (2) Włącznik/wyłącznik
- (3) Uchwyt transportowy z nacięciami do zawieszenia
- (4) Przyłącze statywu 1/4"
- (5) Pokrywa akumulatora
- (6) Blokada pokrywy akumulatora
- (7) Przycisk odblokowujący akumulator^{a)}
- (8) Akumulator^{a)}
- (9) Zawias

a) Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.

Dane techniczne

Lampa akumulatorowa		GLI18V-1500
Numer katalogowy		3 601 DA8 0..
Napięcie znamionowe	V=	18
Maks. moc nominalna	W	15
Czas świecenia ^{A) B)} , ok.	min/Ah	135
Całkowity strumień świetlny, maks.	lm	1500
Dopuszczalna temperatura otoczenia		
– Podczas ładowania	°C	0 ... +35
– Podczas pracy ^{C)} i podczas przechowywania	°C	–20 ... +45 ^{D)}
Zalecane akumulatory (≤ 8,0 Ah)		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Zalecane ładowarki		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...
Klasa ochrony		II/III

Lampa akumulatorowa		GLI18V-1500
Stopień ochrony		IP64 (ochrona pyłoszczelna i ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku) ^{E)}

- A) przy maksymalnej jasności wraz z końcowym czasem pracy w trybie ściemnienia
 - B) Pomiar wykonany przy temperaturze 20–25°C z akumulatorem **ProCORE18V 8.0Ah** i przy jasności 800 lm
 - C) ograniczona wydajność w przypadku temperatur < 0 °C
 - D) • Do 40°C: maks. 1500 lumenów (15 W)
• Do 45°C: maks. 800 lumenów (8 W)
 - E) tylko przy zamkniętej i zablokowanej pokrywie akumulatora
- Możliwe jest zafałszowanie odwzorowania kolorów oświetlanych obiektów.
- Wartości mogą różnić się w zależności od produktu, zastosowania i warunków otoczenia. Więcej informacji na stronie: www.bosch-professional.com/wac.

Akumulator

Bosch sprzedaje elektronarzędzia akumulatorowe także w wersji bez akumulatora. Informacja o tym, czy w zakres dostawy elektronarzędzia wchodzi akumulator, znajduje się na opakowaniu.

Ładowanie akumulatora

► **Należy stosować wyłącznie ładowarki wyszczególnione w danych technicznych.** Tylko te ładowarki dostosowane są do ładowania zastosowanego w elektronarzędziu akumulatora litowo-jonowego.

Wskazówka: Ze względu na międzynarodowe przepisy transportowe w momencie dostawy akumulatory litowo-jonowe są częściowo naładowane. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

Wkładanie akumulatora

Zwolnić blokadę pokrywy akumulatora (6) i otworzyć pokrywę akumulatora (5).

Włożyć naładowany akumulator (8) do głowicy lampy (1) tak, aby w sposób wyczuwalny zaskoczył w zapadce i przylegał ściśle do głowicy (1).

Zamknąć pokrywę akumulatora (5), a następnie ją zablokować (6).

► **Podczas zamykania pokrywy akumulatora należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie uszczelki.** W przeciwnym wypadku ochrona przed wnikaniem pyłu oraz kroplami wody nie jest zagwarantowana.

Wymowanie akumulatora

W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć akumulator. **Nie należy przy tym używać siły.** Akumulator posiada 2 stopnie blokady, zapobiegające jego wypadnięciu w przypadku niezamierzonego naciśnięcia przycisku odblokowującego akumulator. Umieszczony w lampie

akumulator przytrzymywany jest na miejscu za pomocą sprężyny.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Zielone diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora pokazują stan naładowania akumulatora. Ze względów bezpieczeństwa stan naładowania akumulatora można skontrolować tylko przy wyłączonym elektronarzędziu.

Nacisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania  lub , aby pojawiło się wskazanie stanu naładowania. Można to zrobić także po wyjęciu akumulatora.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku wskaźnika stanu naładowania nie świeci się żadna dioda LED, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

Typ akumulatora GBA 18V... | GBA18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 3 zielone diody	60–100%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	30–60%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–30%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Typ akumulatora ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 5 zielonych diod	80–100%
Światło ciągłe, 4 zielone diody	60–80%
Światło ciągłe, 3 zielone diody	40–60%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	20–40%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–20%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Wskazówki dotyczące właściwego postępowania z akumulatorem

Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą.
Akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od –20 °C do 50 °C. Nie wolno pozostawiać akumulatora, np. latem, w samochodzie.
Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.
Zdecydowanie krótszy czas pracy po ładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność wymiany na nowy.
Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji odpadów.

Praca

Uruchamianie

Zdejmowanie pokrywy akumulatora (zob. rys. B)

Zbyt duży akumulator uniemożliwi zamknięcie pokrywy akumulatora (5). W takim przypadku pokrywę akumulatora można zdjąć.

Wsunąć dwa zawiasy do środka, pokonując opór sprężyny. Zdjąć pokrywę akumulatora. **Bez prawidłowo założonej pokrywy akumulatora urządzenie nie posiada ochrony IP!**

Aby ponownie zamocować pokrywę akumulatora, należy wsunąć dwa zawiasy do środka, pokonując opór sprężyny. Umieścić pokrywę akumulatora na obudowie. Dwa trzpienie zawiasów powinny zaskoczyć w otworach w obudowie.

Ustawianie lampy

Ustawić lampę na stabilnej, równej powierzchni. Należy zwrócić uwagę na bezpieczną pozycję.

Zawieszenie

Uchwyt transportowy z nacięciami (3) może posłużyć do zawieszania lampy. Należy zwrócić uwagę na bezpieczne zamocowanie.

Montaż na statywie

Za pomocą przyłącza statywu (4) można zamocować lampę na statywie.
Dokręcić mocno śrubę 1/4". Należy zwrócić uwagę, aby statyw znajdował się w stabilnej pozycji.

Włączanie/wyłączanie oraz ustawianie jasności

Włącznik/wyłącznik	Funkcja
Nacisnąć 1×	Włączenie lampy, ograniczona jasność
Nacisnąć 2×	Włączenie lampy, najwyższa jasność
Nacisnąć 3×	Wyłączenie lampy

Jeżeli lampa była włączona przez ok. 5 minut przy słumionym świetle, kolejne naciśnięcie spowoduje jej wyłączenie.

Termiczny wyłącznik przeciążeniowy

W przypadku przekroczenia dopuszczalnej temperatury roboczej, najpierw zostanie zredukowana jasność, zanim lampa sama się wyłączy. Należy zaczekać, aż lampa schłodzi się, a następnie ponownie włączyć lampę.

Wskazówki dotyczące pracy

Błędy – przyczyny i usuwanie

Przyczyna	Rozwiązanie
Po ładowaniu bezprzewodowym lampy nie można włączyć.	
Po ładowaniu indukcyjnym należy przeprowadzić ponowną inicjalizację akumulatora.	Wyjąć na 10 sekund akumulator (8).

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich czynności obsługowych przy lampie (np. montażu, konserwacji itp.), jak również przed transportem lub przechowywaniem, z lampy należy wyjąć akumulator.**

W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Lampa jest bezobsługowa i nie zawiera części, które wymagają wymiany lub konserwacji.

Plastikową szybę lampy należy czyścić za pomocą miękkiej i suchej ściereczki, aby zapobiec uszkodzeniom. Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Nie można wymienić samego źródła światła. W przypadku uszkodzenia źródła światła należy wymienić całą lampę.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Polska

Tel.: 22 7154450

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Utylizacja odpadów

Lampy, akumulatory, osprzęt i opakowania należy doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.



Nie wolno wyrzucać lamp i akumulatorów/baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Tylko dla krajów UE:

Niezdadne do użytku urządzenia elektryczne i elektroniczne lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Należy korzystać z przewidzianych przepisami systemów zbiórki. Ze względu na zawartość substancji niebezpiecznych nieprawidłowa utylizacja może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>